



Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires

Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr

Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail

COTIF 1999

Modification of the Uniform Rules concerning the Validation of Technical Standards and the Adoption of Uniform Technical Prescriptions applicable to Railway Material intended to be used in International Traffic
(APTU – Appendix F to the Convention)

Authentic text

adopted by the General Assembly at its 12th session (29–30.9.2015)



ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES
ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN INTERNATIONALEN EISENBahnVERKEHR
INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTERNATIONAL CARRIAGE BY RAIL

**Assemblée générale
Generalversammlung
General Assembly**

**AG 12/NOT/Add.3
21.10.2015**

Original: EN

12TH GENERAL ASSEMBLY

Modification of Appendix F (APTU UR)
(Text as modified)

Text modification

Article 3 of the Uniform Rules concerning the Validation of Technical Standards and the Adoption of Uniform Technical Prescriptions applicable to Railway Material intended to be used in International Traffic (APTU), Appendix F to the Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF) of 9 May 1980 in the version of the Protocol of 3 June 1999 (Vilnius Protocol) and with amendments adopted by the Revision Committee at its 24th and 25th sessions, reads as follows:

“Article 3 Aim

- § 1 The validation of technical standards relating to railway material and the adoption of UTP applicable to railway material shall have as its aim to
- a) facilitate the free circulation of vehicles in international traffic,
 - b) contribute to ensuring the safety, efficiency and the availability for international traffic,
 - c) take account of the protection of the environment and public health.
- § 2 When technical standards are validated or UTP are adopted, only those prepared at the international level shall be taken into account.
- § 3 To the extent possible
- a) it is appropriate to ensure interoperability of technical systems and components necessary for international traffic;
 - b) technical standards and UTP shall be performance related; if appropriate, they shall include variants.”